

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
24 May 2004
Russian
Original: English

**Открытый процесс неофициальных консультаций
Организации Объединенных Наций по вопросам
Мирового океана и морского права
Пятое совещание
7–11 июня 2004 года**

**Письмо Постоянного представителя Австралии при
Организации Объединенных Наций от 24 мая 2004 года на имя
Генерального секретаря**

Как Вам известно, 7–11 июня в Нью-Йорке состоится пятое совещание Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права (Консультативный процесс), на котором будут рассмотрены вопросы сохранения биологического разнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции и управления этим разнообразием.

Необходимость более эффективного сохранения ресурсов океана как всеобщего достояния и управления этими ресурсами — вопрос, уже давно занимающий Австралию. Данная задача соотносится с Планом выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план), в котором международному сообществу предлагается обеспечивать поддержание продуктивности и биоразнообразия в важных и уязвимых морских и прибрежных районах, в том числе в районах в пределах и за пределами национальной юрисдикции.

В этой связи мне приятно сообщить, что, следуя своему курсу на реализацию итогов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Австралия в партнерстве с рядом других государств, международными организациями и гражданским обществом устроила в июне 2003 года в Кэрнсе международный практикум, посвященный организационно-юридической стороне сохранения биологического разнообразия в районах открытого моря и управления этим разнообразием. Резюме обсуждений, состоявшихся на практикуме, прилагается (см. приложение).

Учитывая тематику пятого совещания Консультативного процесса, Австралия считает, что делегаты этого совещания отнесутся к итогам кэрнского практикума с интересом. Его итоги не обязательно отражают политику австралийского правительства, однако они указывают на широту вопросов и сообра

жений, которые необходимо учитывать при обсуждении того, как осуществлять управление биологическим разнообразием в районах открытого моря и сохранение этого разнообразия.

Убедительно прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи для осведомления делегатов пятого совещания Консультативного процесса.

(Подпись) Джон Даут
Посол
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Австралии при Организации Объединенных Наций от 24 мая 2004 года на имя Генерального секретаря

**Практикум по организации сохранения биоразнообразия открытого моря
Кэрнс, Австралия, 16–19 июня 2003 года**

Резюме обсуждений и предложений на перспективу

Контекст

В Йоханнесбургском плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию международному сообществу предложено «обеспечивать поддержание продуктивности и биоразнообразия в важных и уязвимых морских и прибрежных районах, в том числе в районах в пределах и за пределами национальной юрисдикции» (пункт 32(a)).

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции 57/141:

«рекомендует соответствующим международным организациям при содействии региональных и субрегиональных рыбохозяйственных организаций в срочном порядке рассмотреть пути интеграции и совершенствования на научной основе работы по регулированию рисков для биологического разнообразия морской среды подводных гор и некоторых других подводных особенностей в рамках Конвенции [Организации Объединенных Наций по морскому праву]».

Практикум в Кэрнсе (Австралия) стал предусмотренной на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию партнерской инициативой, которую правительство Австралии организовало в сотрудничестве со следующими партнерами: правительства Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Камбоджи, Новой Зеландии и Соединенных Штатов Америки, а также Всемирный союз охраны природы, Всемирный фонд природы, Международный океанографический институт, Международное общество гуманного обращения с животными, Международная морская организация (ИМО), Международный орган по морскому дну и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО).

На практикум съехалось более 150 участников, представлявших 36 стран, межправительственные организации (включая секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, секретариат Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных, Отдел Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морскому праву, ФАО, ИМО, Международный орган по морскому дну, Секретариат Тихоокеанского сообщества, Южнотихоокеанскую региональную программу в области окружающей среды и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде), неправительственные организации, промышленные круги и академические учреждения. Среди участников были специалисты по самым разным научным, юридическим, политическим, техническим и промышленным аспектам биоразнообразия акваторий открытого моря и глубоководных районов океана. Участников приглашали на практикум с уче

том их квалифицированности и заинтересованности в вопросах биоразнообразия открытого моря и распоряжения глубоководными районами океана.

Мнения, излагаемые в настоящем резюме, являются отражением состоявшихся на встрече многоплановых обсуждений, а также того обстоятельства, что в последние годы проблемы открытого моря становятся на международной арене объектом большого внимания и осмысления и существует настоятельная необходимость в совместных действиях международного сообщества ради улучшения сохранения акваторий открытого моря и глубоководных районов океана и управления ими.

Поскольку состав участников встречи был самым разнообразным, предлагаемые меры имеют широкий диапазон и не призваны служить отражением согласованных всеми участниками позиций. Вместе с тем они указывают на масштабные возможности для действий, которые международное сообщество могло бы сделать объектом переговоров и дальнейших обсуждений в интересах того, чтобы реализовывать свое коллективное обязательство и общение сохранять океан как достояние и рачительно им распоряжаться.

Основным фактором воздействия на биоразнообразие глубоководных районов океана является в настоящее время рыбный промысел, однако на практике был назван и обсужден целый ряд других видов деятельности, которые способны в потенциале приводить к разрушительным последствиям, в том числе прокладка и эксплуатация подводных кабелей и трубопроводов, морские научные исследования и биопоисковые работы, китобойный промысел, военная деятельность, дампинг и удаление отходов в океане, замусоривание морской среды, привнесение морских вредителей и разведка полезных ископаемых.

При выработке организационно-юридических основ распоряжения открытым морем и вытекающего из них порядка управления им необходимо учитывать все разнообразие нынешних и потенциальных видов деятельности и обеспечивать достаточную гибкость, чтобы приспосабливаться к изменениям, происходящим в результате появления новых технологий, повышения научных знаний и углубления понимания взаимодействий между использованием, управлением и устойчивостью.

Недостаточное понимание биоразнообразия и динамики открытого моря остается крупным препятствием к подысканию надлежащих организационных, юридических и управленческих решений для проблем сохранения и устойчивого управления, в связи с чем необходимо активизировать прикладное изучение вопросов распоряжения Мировым океаном.

Знание проблем, а также технических и финансовых возможностей для их преодоления имеет основополагающее значение для любых преобразований в организационно-юридических структурах распоряжения открытым морем, которые служат основой для природохозяйственной и природоохранной деятельности в этих районах.

Обсуждения проходили с ориентацией на уже устоявшиеся принципы комплексного и экосистемного подхода к управлению океанами, на предусмотрительный подход и на справедливость по отношению к будущим поколениям. Вместе с тем необходимо достичь согласия в вопросе о практических последствиях этих нормативных принципов. (Важно также отметить, что не достиг

нуто международного согласия в отношении правового статуса этих концепций.)

Обсуждение вариантов и мероприятий

Практикум характеризовался откровенными и открытыми обсуждениями. Многие отмечали полезность этого для стимулирования дебатов между участниками. При этом в настоящем резюме стоит указать на тонкий международный баланс прав и обязанностей в районах за пределами национальной юрисдикции. Были обсуждены примеры этого баланса, например: степень, в которой свободы открытого моря должны или могут ограничиваться в связи с принятием природоохранных мер; соотношение свободы судоходства с созданием охраняемых районов открытого моря; соотношение свободы доступа к биоразнообразию открытого моря с понятием общего наследия; справедливое распределение ресурсов и благ.

Если учитывать характер юрисдикционных договоренностей по открытому морю и организационно-юридические основы решения вопросов открытого моря и их подведомственности, то залогом эффективного, долгосрочного управления акваториями открытого моря и глубоководными районами океана является популяризация вопросов и проблем, а также многостороннее сотрудничество и деятельность — на международном, региональном и субрегиональном уровнях. Однако приспособление или изменение существующих договоренностей насчет такого управления либо выработка новых подходов, позволяющих повышать отдачу от природоохозяйственной и природоохранной деятельности, может стать длительным процессом. Поэтому на практикуме была озвучена необходимость в мерах краткосрочного порядка, которые стали бы основой для совершенствования такой деятельности на непосредственной, промежуточной основе, пока осуществляется разработка и согласование вариантов для средне- и долгосрочных подходов к распоряжению открытым морем.

Ниже очерчены вопросы, затронутые в докладах рабочих групп практикума. Подробнее с обсуждениями в рабочих группах можно ознакомиться в полном отчете о работе встречи.

Краткосрочные варианты

- Принятие Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций резолюции о моратории на разрушительные методы рыболовства, например ведение нерегулируемого донного тралового промысла у подводных гор, холодноводных кораллов и других уязвимых подводных точек и в их окрестностях, а также его воздействие на пелагические ресурсы открытого моря;
- принятие Генеральной Ассамблеей резолюции о судоходстве, по которой будут:
 - ✳️ устанавливаться критерии выяснения реальной связи между судами и государствами флага, а также последствия несоблюдения соответствующих обязательств, вытекающих из Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) и других приглашений;

-  вводиться добровольная система проверки, позволяющая независимо оценивать способность государств флага осуществлять свои обязанности по ЮНКЛОС и другим соглашениям;
- немедленное создание в системе Организации Объединенных Наций механизма координации и сотрудничества, обеспеченного надлежащими ресурсами;
- безотлагательное наращивание нужного потенциала в развивающихся странах и малых островных развивающихся государствах, в том числе путем их участия в процессах принятия решений на соответствующих региональных и международных форумах и путем мобилизации надлежащих финансовых и технических ресурсов;
- популяризация и публичное освещение ценности, важности и практической значимости глубоководных районов океана;
- создание экспериментального охраняемого морского района в открытом море;
- активизация прикладных научных и хозяйственных исследований;
- назначение соответствующими международными учреждениями координационной инстанции по вопросам биоразнообразия акваторий открытого моря и глубоководных районов океана;
 -  образование Отделом по вопросам океана и морскому праву межучрежденческой рабочей группы по биоразнообразию открытого моря под эгидой более широкого механизма координации в вопросах Мирового океана;
- обращение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций к соответствующим международным организациям, включая Международный орган по морскому дну, Международную гидрографическую организацию, Отдел по вопросам океана и морскому праву и секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, с призывом рассмотреть вопросы, касающиеся сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов глубоководных районов морского дна за пределами национальной юрисдикции, и вынести Генеральной Ассамблее рекомендации по этим вопросам.

Средне- и долгосрочные организационные и управленческие варианты

Юридическая сфера

- Выработка соглашения (соглашений) об осуществлении экологических и природоохранных обязанностей, предусмотренных ЮНКЛОС, для обеспечения защиты, сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и экологических процессов морской среды;
- внесение поправок в другие конвенции, имеющие отношение к биоразнообразию открытого моря, например в приложения I (нефть), II (вредные жидкие вещества), IV (сточные воды) и V (мусор) к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов (МАРПОЛ), для обеспечения того, чтобы ограничения на сброс отходов близ берега не оборачи

вались негативными последствиями для биоразнообразия из-за перенесения сброса отходов в открытое море;

- внесение в Конвенцию об охране всемирного культурного и природного наследия поправок, предусматривающих назначение объектов всемирного наследия и в открытом море;
- рассмотрение в рамках Конвенции по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов (Лондонская конвенция) вопроса о традиционном дампинге с точки зрения ответственности, компенсации и локализации/очистки;
- безотлагательная работа над проблемой «удобных флагов» и вопросом о примате юрисдикции государства флага в открытом море;
- пропаганда более активной ратификации, осуществления и исполнения международных, региональных и субрегиональных соглашений;
- внесение в Конвенцию о биологическом разнообразии поправок, предусматривающих основание для создания охраняемых районов моря и введения экосистемного управления районами Мирового океана за пределами национальной юрисдикции;
- создание основ для работы над вопросами биопоисковой и прочей деятельности, которая конкретно не регулируется действующими соглашениями или учреждениями, для обеспечения инкорпорации соответствующих экологических обязательств и хозяйственных принципов (например, применение предусмотрительного подхода, соблюдение справедливости и участие заинтересованных сторон).

Организационная сфера

- Побуждение ИМО и государств-членов к более активному использованию таких имеющихся у ИМО мер, как объявление особых районов и особо уязвимых морских районов, и к выработке в надлежащих случаях новых мер по защите биоразнообразия и экологических процессов открытого моря;
- расширение работы Международного органа по морскому дну, предусматривающее составление не только правил разведки и разработки полезных ископаемых в Районе, но и других, в том числе правил назначения природоохранных зон и ведения биопоисковой деятельности, а также формирование международного режима биопоисковой деятельности в глубоководных районах морского дна за пределами национальной юрисдикции на основе принципов и целей Конвенции о биологическом разнообразии и ЮНКЛОС;
- выработка Отделом по вопросам океана и морскому праву в координации с ИМО и ФАО определения понятию «реальная связь»;
- налаживание или совершенствование национальных, региональных и всемирных механизмов межучрежденческой координации и сотрудничества для обеспечения эффективного управления деятельностью или контроля за деятельностью, затрагивающей морское биоразнообразие в пределах и за пределами национальной юрисдикции;

- усиление взаимной скоординированности различных конвенций и других нормативных актов (например, в Конвенции по мигрирующим видам можно было бы определить миграционные коридоры, подлежащие защите по линии региональных рыбохозяйственных организаций и за счет объявления особо уязвимых морских районов);
- использование Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), для работы над проблемой незаконного, нерегулируемого и несообщаемого рыбного промысла применительно к биологическим видам, состояние которых особенно тревожно;
- создание новых региональных рыбохозяйственных организаций по тем биологическим видам, которые встречаются исключительно в открытом море;
- объявление региональными рыбохозяйственными организациями охраняемых районов;
- создание региональных служб береговой охраны;
- создание всемирной океанской организации или центрального ведомства по природоохозяйственным вопросам Мирового океана;
- создание ведомства по вопросам биопоисковой деятельности в глубоководных районах морского дна или глобальной комиссии по биотехнологии;
- создание «Интерпола» для Мирового океана.

Научные исследования

- осуществление Межправительственной океанографической комиссией функций органа по координации между научными кругами и теми, от которых зависит политика в отношении океана;
- развернутый анализ и оценка нынешних договорных режимов, включая трудности с осуществлением договоров;
- определение надлежащего режима управления биопоисковой деятельностью;
- анализ опыта региональных рыбохозяйственных организаций в плане осуществления и обеспечения исполнения вводимых ими мер и тех трудностей, с которыми данные организации столкнулись в этом деле;
- создание всемирных и региональных сетей для изучения вопросов распорядка Мировым океаном для того, чтобы процесс принятия решений происходил на более продуманной основе;
- внедрение глобальной оценки морской среды с охватом ею вопросов биоразнообразия открытого моря;
- выявление уязвимых морских экосистем, а конкретно — участков, являющихся кандидатами в охраняемые районы моря.

Образование и наращивание потенциала

- более полное осуществление обязанностей по наращиванию потенциала, предусмотренных действующими соглашениями;
- активизация подготовки кадров по юридическим, научным и политическим вопросам, касающимся сохранения биоразнообразия открытого моря;
- популяризаторская работа путем проведения региональных практикумов и использования электронных инструментов обучения (в частности, прозвучало упоминание о «виртуальном участке открытого моря», разработанном к кэрнскому практикуму);
- создание всемирной сети образования по вопросам распоряжения Мировым океаном;
- создание эффективных морских ведомств;
- осуществление головных проектов по заострению внимания на существующих проблемах и вопросах (например, воздействие замусоривания морской среды на морских птиц и другие морские организмы).

Другие идеи

- разработка глобальной политики в отношении океанов;
- создание должности всемирного посла по океанам и его назначение.

Следующие шаги

Практикум стал вкладом в «интеллектуальный капитал», необходимый для того, чтобы набирать обороты в работе над изменением подхода международного сообщества к сохранению биоразнообразия океана как всеобщего достояния и управлению им. Участникам было рекомендовано выявить в ближайшей и среднесрочной перспективе ключевые соответствующие форумы для того, чтобы продолжить продумывание обсуждавшихся вопросов и тех действий, которые необходимы для сохранения уникальной среды акваторий открытого моря и глубоководных районов океана и управления ею.